

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 70 (1983)
Heft: 3: Architekturausbildung = Formation architecturale = Training of architects

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

Werk, Bauen + Wohnen
70./37. Jahrgang

Herausgeber / Editeur
Verlegergemeinschaft
Werk, Bauen + Wohnen

BSA Bund Schweizer Architekten
FAS Fédération des Architectes
Suisses
Verlag Bauen + Wohnen GmbH,
Zürich

Adresse: Verlag, Redaktion und
Inseratenverwaltung
Adresse: Editeur, rédaction et
publicité
Verlegergemeinschaft
Werk, Bauen + Wohnen
Vogelsangstrasse 48, 8006 Zürich,
Tel. 01 / 362 95 66

Verbände / Associations
Offizielles Organ des BSA / FAS
Organe officiel de l'Œuvre OEV
VSI Vereinigung Schweizer
Innenarchitekten
Association Suisse des Architectes
d'Intérieur

Redaktion / Rédaction
Paolo Fumagalli
Ernst Hubeli
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

verantwortlich für VSI-Beilage:
Kurt Culetto

**Redaktionskommission /
Comité de rédaction**
Jacques Blumer
Richard Brosi
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke
Rodolphe Luscher
Prof. Jacques Schader

**Freie Mitarbeiter in der Schweiz /
Collaborateurs en Suisse /
Collaborators in Switzerland**
Mario Botta, Lugano
Dr. Lucius Burckhardt, Basel
Peter Egli, Bern
Jacques Gubler, Lausanne
Peter Killer, Zürich
Erwin Mühlestein, Genf
Dr. Werner Oechslin, Zürich
Diego Peverelli, Zürich und Genf
Martin Vogelsang, Basel

**Korrespondenten im Ausland /
Correspondants à l'étranger /
Correspondents abroad**
Prof. Kurt Ackermann, München
Emilio Battisti, Milano
Alan Colquhoun, London
Michael Dennis, Princeton
Frau Marjut Järvi, Dunker, Toronto
Prof. Klaus Dunker, Toronto
Prof. J.P. Kleihues, Berlin
Prof. Panos Koulermos, Los Angeles
Arnulf Lühinger, Den Haag
Prof. Christian Norberg-Schulz,
Oslo und Rom
Ionel Schein, Fontenay-aux-Roses

Claude Schnaidt, Paris
Dietmar Steiner, Wien

Regelmässige Mitarbeiter für
Übersetzungen:
Jacques Debains,
Heinrich Helfenstein,
Hull's school,
Susanne Leu,
Gaïda Löhr

**Redaktionssekretariat /
Secrétariat de rédaction**
Rosmarie Helsing

Layout: Emil E. Maurer
Titelblatt: Moritz Zwimpfer

Lithos
Nievergelt Repro AG,
Zentralstrasse 12, 8003 Zürich

Druck / Impressum
Zollikofer AG, Fürstenlandstr. 122,
9001 St.Gallen, Tel. 071 / 29 22 22

Geschäftsleitung / Direction
Willi E. Christen
Gilbert Pfau
Daniel Nievergelt
Hans Reinhard

Inseratenverwaltung / Publicité
Gilbert Pfau
Anne-Marie Böse

Abonnementsverwaltung
Abonnements
Zollikofer AG, Fürstenlandstr. 122,
9001 St.Gallen, Tel. 071 / 29 22 22

Nachdruck aus
Werk, Bauen + Wohnen, auch mit
Quellenangabe, ist nur mit
Bewilligung des Verlages gestattet.

Abonnementspreise
Jahresabonnement:
Inland Fr. 99.– inkl. Porto
Ausland Fr. 110.– inkl. Porto
Studentenrabatt Fr. 25.–
Einzelhefte:
Inland Fr. 12.– inkl. Porto
Ausland Fr. 14.– inkl. Porto

Abbestellungen können nur
berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor
Abonnementsschluss eintreffen,
andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.

Tarif de l'abonnement
Abonnement annuel:
Suisse Fr. 99.–, port inclus
Etranger Fr. 110.–, port inclus
Rabais pour étudiants: Fr. 25.–
Vente à l'exemplaire:
Suisse Fr. 12.–, port inclus
Etranger Fr. 14.–, port inclus

Les résiliations d'abonnement ne
peuvent être considérées que si elles
nous parviennent au moins 8
semaines avant l'expiration de
l'abonnement. Dans le cas contraire,
l'abonnement est considéré comme
étant renouvelé.

Für nicht angefordertes Material
übernimmt die Redaktion keine
Verantwortung.

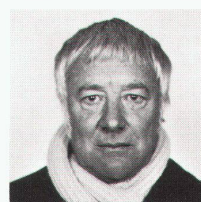
La rédaction n'est pas responsable
des documents qu'elle n'a pas exigés.

The editors assume no responsibility
for unclaimed material.

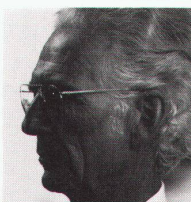
Redaktionelle Mitarbeiter



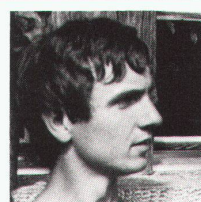
Helga Fassbinder, geboren 1944, studierte Kunstgeschichte, Geschichte, Architektur/Stadtplanung und Politologie in Heidelberg, Marburg, Braunschweig und Berlin. 1971–1974 an der TU Berlin wissenschaftliche Mitarbeiterin am damals selbstverwalteten verwaisten Lehrstuhl Prof. Ungers, danach Forschungstätigkeit an der Universität Bremen. Seit 1976 ord. Prof. für Stadterneuerung an der Technischen Hochschule Eindhoven. Für 1983 gleichzeitig Gastprofessor an der Hochschule der Künste, Berlin. Mitglied der unabhängigen Beratungskommission für Experimente im Wohnungsbau beim Niederländischen Ministerium für Wohnungswesen, Raumordnung und Umwelt.



Bernhard Hoesli, geboren 1923. Studium an der Architekturabteilung der ETH Zürich, Diplom 1948. Arbeit für Le Corbusier, Paris und Marseille 1948/49, in New York und Chicago 1950/51. Professor für Architektur an der School of Architecture, University of Texas, Austin/Texas, 1951–1957. Mitarbeiter von Theo Manz, Löw und Manz, Architekten, Basel 1957/58. Seit 1959 Professor für architektonisches Entwerfen, Architekturabteilung ETH Zürich. Architekturbüro Aebli & Hoesli, Zürich, 1959–1970, Vorstand Architekturabteilung ETHZ 1968–1972 und Vorsteher Institut für Geschichte und Theorie der Architektur ETHZ 1975–1980.



Pierre Foretay, geboren 1922 im Kanton Waadt. Architekturdipлом an der ETH Lausanne 1949. Nach einigen Jahren praktischer Arbeit in Genf und Lausanne eröffnet er 1954 ein eigenes Büro. Projekte und Ausführungen von Einfamilienhäusern, Laboratorien, industriellen und kollektiven Einrichtungen. Fertigstellung der Anlage eines Platzes und eines öffentlichen Parks von 1955 bis 1982. Ab 1955 ist er Dozent für Architektur an der ETH Lausanne. 1965–1968 leitet er eine Arbeitsgruppe für die Planung und Vorprojektierung der Verlegung der ETH Lausanne nach Ecublens. 1962–1970 ist er Präsident der Städtebaukommission des Kantons Waadt.



Ernest Voyame, geboren 1947. Matura in Luzern, abgebrochenes Phil.I-Studium in Basel und Paris. Architekturstudium an der ETHZ, Diplom 1976. Seither als Architekt tätig bei Suter+Suter in Basel. Wiederaufnahme des Phil.I-Studiums in Basel.